

# 97150

#434

Vendredi  
Friday  
**11**  
Septembre  
September  
2020

**SAINT MARTIN • SINT MAARTEN**

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150

## RAMASSAGE DES ORDURES MÉNAGÈRES : MISE AU POINT



page 02

**Risques cycloniques :**  
se référer aux  
sources fiables

page 03

**Plan de relance :**  
les habitants des  
Outre-mer lésés

page 04

**Covid-19 :**  
un guadeloupéen a mis  
22 jours pour rentrer !

page 07

**SANS RENDEZ-VOUS !**

L'abonnement  
**9,90€**/mois

**OFFRE SPÉCIALE**

**5€\***  
la zone  
d'épilation

**BODY  
minute**

1 rue du Palais de justice, MARIGOT - 0590 52 05 70  
Ouvert : Lun-Ven 9h-17h / Sam 8h30-13h30

\*Sur présentation de cette publicité, offre valable jusqu'au 31/01/2021. Voir condition en institut

**Multi  
CHANGE**

**Change & services**

<b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 15H30	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 15H30
<b>Western Union</b>	
<b>RUE KENNEDY</b> 8H00 - 15H00	<b>HOPE ESTATE</b> 8H00 - 15H00

**TRAITEMENT ANTI TERMITES**

Cell : 06 90 62 44 20

**ATLANTIC  
PEST  
CONTROL**  
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

**CADISmarket.com**

Votre nouveau  
Supermarché en ligne  
100% Saint Martin !

**NOUVEAU !!**

DES QUESTIONS ? CONTACTEZ-NOUS ! ✉ WEB@CADISMARKET.COM

RAMASSAGE DES ORDURES MÉNAGÈRES

# Mise au point contre les idées reçues

La problématique des ordures ménagères, ou autres déchets plus encombrants, qui débordent des conteneurs, touche tous les quartiers ... et exacerbe les esprits. Chacun voit midi à sa porte et surtout poubelle devant sa maison ... oui mais, il y a des règles et certaines habitudes nuisibles perdurent.



Le site de ramassage des poubelles à l'entrée de Mont Vernon 1 avec deux containers manquants ... ceux du haut du morne ?

Il faut savoir que les ordures ménagères sont ramassées chaque jour entre 18h et 23h et ce, 7 jours sur 7 ... ce qui est une particularité de l'île. En effet, Saint-Martin est l'un des rares territoires français où les ordures ménagères sont ramassées tous les jours ! Les encombrants sont également enlevés tous les jours sauf le dimanche (1m3 par foyer et par enlèvement en respectant le jour de dépôt selon les objets) et les déchets verts le sont trois fois par semaine. Hier matin, en faisant le tour d'un grand nombre de résidences, nous avons pu effectivement constater que les conteneurs étaient tous vides, mais quelques heures plus tard, des sacs et détritus étaient déposés ... à côté (!) et le soir les poubelles débordaient à nouveau. Visiblement le travail de ramassage est bien fait et c'est peut-être l'incivisme de certains ou nos modes de consommation (les emballages des to go par exemple) qui sont à remettre en cause ?

## LES OUBLIÉS DU MORNE

Sur le morne de Mont Vernon, les riverains excédés ne comprennent pas pourquoi ils ne bénéficient plus de ce service de ramassage. La soixantaine de foyers qui réside entre l'école des Pitchouns et l'hôtel Mont Vernon disposait jusqu'alors de deux conteneurs marrons. Il y a un peu plus de quinze jours ceux-ci ont disparu ... un mystère vite résolu, car ils ont été retrouvés, en bas, avec les conteneurs de la route principale, lieu de leur emplacement d'origine. Les riverains argumentent que ce service a toujours été assuré et pour que cela perdure remontent systématiquement leurs conteneurs en haut du morne. Une habitude due sans doute à la complaisance des agents en charge du secteur jusqu'à présent, mais en aucun cas une obligation.

En effet, la règle est que le service de ramassage

soit établi selon un parcours précis dans le cadre des marchés passés avec les sociétés en charge de la collecte. Dans les résidences privées, ce qui est le cas de l'ensemble de Mont Vernon 1, le marché stipule que le ramassage se fait uniquement sur la route principale dans les emplacements dédiés. Les riverains qui déplacent les conteneurs pour les mettre devant leurs habitations risquent simplement de voir leurs déchets s'accumuler.



Dans les résidences, les blocs destinés à accueillir les conteneurs font l'objet d'un ramassage 7/7

Afin de revenir à une situation normale, les prestataires de la Collectivité ont donc procédé hier dans la matinée au ramassage, pour la dernière fois, des déchets en haut du morne et replacé les deux conteneurs à leur emplacement légitime dans le local à poubelle sur la route.

Les riverains du Morne en seront quittes pour descendre leurs sacs poubelles jusqu'à l'entrée de Mont Vernon, chose dont s'acquittent tous les habitants des autres résidences privées de l'île.

## QUID DES MARCHÉS DE LA COLLECTIVITÉ ?

Il est à noter également que le service de collecte est confié à des entreprises privées, par secteur, par la Collectivité qui passe pour cela un marché avec chacune d'entre elle. Le marché des ordures ménagères est passé et celui des encombrants est en cours de renouvellement. Il n'y aura donc

pas de problème de ramassage. Pour les bouteilles, la collecte dans les containers dédiés n'est pas assurée actuellement, inutile donc de continuer à les déposer devant ! Le marché est en cours de renouvellement et vu le nombre de bouteilles qui débordent chaque semaine la Collectivité va également commander de nouvelles colonnes pour multiplier les points de dépôts. Les deux derniers marchés à renouveler sont ceux du tri sélectif et de la déchetterie de Galisbay. Ce dernier devrait être passé sous peu, les entreprises sont en cours de consultation, et la réouverture de la déchetterie devrait être programmée fin octobre (la date sera communiquée par la Collectivité par voie de presse). Le tri sélectif est lui plus complexe à mettre en place et il faudra certainement attendre la fin de l'année voire début 2021 pour qu'il soit opérationnel.

En conclusion, pour une fois Saint-Martin est mieux loti que la plupart des agglomérations de métropole et c'est à chacun des respecter les règles pour que l'île retrouve un visage acceptable.

A.B



Sur la route de l'écosite ... mauvaise volonté et incivisme caractérisés !

## Où déposer les encombrants gratuitement ?

Dès sa réouverture, la déchetterie de Galisbay sera accessible à tous les particuliers résidents sur le territoire de la Collectivité, qui pourront y déposer tous leurs déchets, hormis les ordures ménagères, du lundi au vendredi de 10h à 18h et le samedi de 10h à 14h. Il suffit de présenter un justificatif de domicile à l'entrée du site.

En attendant, il est possible de se débarrasser des encombrants à l'Ecosite de Grandes Cayes de Verde SXM, qui contrairement à ce que l'on croit n'est pas exclusivement réservé aux professionnels. Les particuliers peuvent venir y déposer leurs objets et encombrants du lundi au vendredi de 6h à 16h et le samedi de 6h à 12h. C'est entièrement gratuit pour tout l'électroménager (frigo, machine à laver, four, TV ...) ou tout appareil électrique (ordinateur, ...) ou pour les batteries, huile de moteur usagée (huile de vidange), les piles, les épaves de voiture (seul l'enlèvement est facturé si vous ne pouvez amener la voiture sur le site) et le verre. Il suffit juste de se déplacer ... ce que nous avons fait hier matin. Il faut cinq minutes depuis Cul de Sac pour accéder au site et la route est totalement praticable. A l'arrivée, le personnel est disponible et présent pour réceptionner les objets, voire même vous aider à les sortir de la voiture. Pour les autres encombrants (matelas, meubles, ferrailles, etc), il est également possible de les



Accueil courtois et personnel serviable à l'écosite et c'est gratuit !

déposer. Le coût est de 95 € la tonne autant dire que pour un particulier qui dépose deux tôles ou 3 pots de peintures, cela revient à quelques euros seulement. Pour les déchets verts, qui doivent être triés et non mélangés avec de la terre ou des cailloux, le coût est de 25 € la tonne ... là encore pour un jardin de particulier, ce ne sont que quelques centimes d'euros à déboursier. Il n'y a donc plus aucune excuse pour déposer des machines à laver et des frigos en bord de route.

A.B

THERE IS ALWAYS SOMETHING TO DO!

# DEALS OF THE WEEK

OFFER VALID FROM FRIDAY 11<sup>TH</sup> TILL THURSDAY SEPTEMBER 17<sup>TH</sup> 2020, OR WHILE SUPPLIES LAST

## SAPPORO LOUNGE SET BROWN

389.<sup>99</sup>  
**311.<sup>99</sup>**

Nafl. 561.<sup>58</sup>  
or 22463 Fun Miles 10001547

20%  
DISCOUNT

10.<sup>99</sup>  
**9.34**

Nafl. 16.<sup>91</sup>  
or 690 Fun Miles 100012877

**SWING SLING**

- Including rope 285x40mm
- Max. weight 40kg
- Assorted colors
- Size 285x285x80mm

12.<sup>99</sup>  
**15.29**

Nafl. 27.<sup>32</sup>  
or 1101 Fun Miles 100015147

**ARTIFICIAL GRASS**

is easy to install, has a very natural appearance, is UV-resistant and very durable. The lawn is well maintained all year round.

22.<sup>99</sup>  
**19.54**

Nafl. 35.<sup>17</sup>  
or 1421 Fun Miles 100012007

**PUMA 30-15**

- Pile height: approx. 30 mm

15%  
DISCOUNT

15%  
DISCOUNT

KOOYMANBV.COM

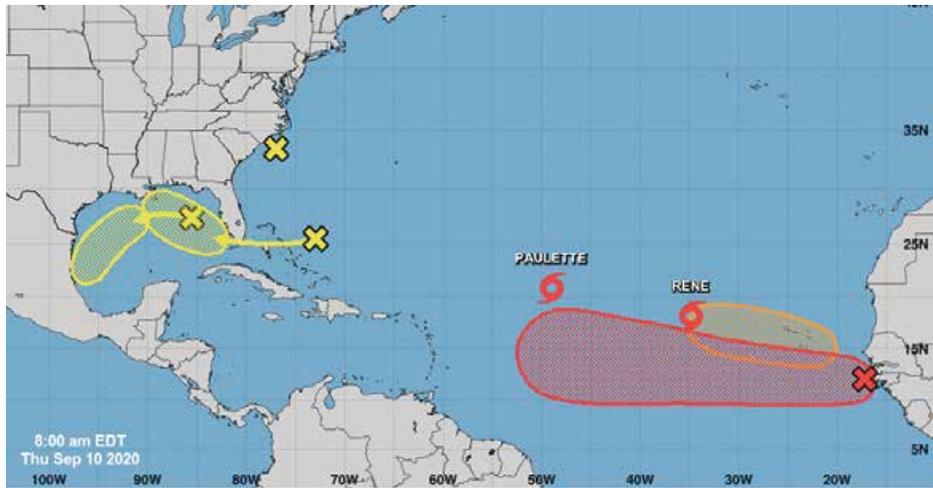
HARDWARE.STMAARTEN

KOOYMAN

MÉTÉO

# Risques cycloniques : se référer aux sources sûres et rester en alerte

La période est à son pic et les pronostics en tous genres inondent les réseaux sociaux à chaque nouvelle perturbation et, ces jours-ci notamment, avec l'onde tropicale en sortie d'Afrique depuis hier. Oui le NHC annonce des chances de renforcement à 90% sous cinq jours, non les conditions actuelles n'ont rien à voir avec Irma, et quant à sa trajectoire, pour l'instant l'incertitude demeure.



Le NHC, qui est une source fiable, mais dont il convient d'interpréter les informations, annonçait la formation de cette perturbation au large de la côte ouest de l'Afrique au cours de la journée d'hier. Son développement en dépression tropicale est prévu dès ce week-end en début de semaine. Les risques de formations cycloniques ont été revues à la hausse avec une prévision à 60% sous 48h et à 90% à cinq jours. C'est ce point qui est inquiétant d'au-

tant qu'elle est sortie un peu plus au sud que prévu et que sa trajectoire peut varier au cours des jours à venir. Pour mieux comprendre, on peut également consulter le site très explicatif et vulgarisé de prévisions, « meteo-tropicale.fr ». Celui-ci indique que l'incertitude quant à l'évolution et la trajectoire de cette nouvelle perturbation est due à plusieurs facteurs, comme la situation extrême ou l'échéance, à cinq jours, assez lointaine en matière

de prévisions météorologiques. Selon ce site, il faut également tenir compte de l'entrée en vigueur de La Nina, qui peut avoir comme conséquence « une fin de saison plus active que la normale ». Le phénomène en cours est donc à surveiller de très près, car il peut constituer un risque pour les petites Antilles la semaine prochaine. Les populations des îles doivent se tenir prêtes à toute éventualité. Pour cela, il convient de consulter les

sites fiables mais également les consignes diffusées par voie de presse ou directement par la Préfecture de Saint-Barthélemy et de Saint-Martin et s'y tenir !

A.B

ÉDUCATION

## Rentrée 2020 : un premier bilan provisoire fait état d'un taux de présence de 88.5%

Comme chaque année au moment de la rentrée, l'heure est à faire le bilan des effectifs présents au regard des effectifs attendus, compte tenu des éléments connus au moment de la sortie des classes en juin précédent. Ces chiffres nous ont été communiqués à titre provisoire par les services de l'éducation. Ils seront rendus définitifs avant la fin de ce mois de septembre.

Ainsi, pour cette nouvelle rentrée scolaire, sur les 7047 élèves inscrits, 6233 sont à ce jour présentés dans leurs établissements scolaires respectifs, soit un taux de présence de 88.5%. Ce sont donc 814 élèves qui ne se sont pas présentés le jour de la rentrée dans leur établissement scolaire. En distinguant les éta-

blissements du 1er degré et du 2nd degré, ces taux sont respectivement de 82% et de 97.5%. Pour le vice-recteur Michel Sanz, sur les 814 élèves inscrits à ne pas s'être présentés le jour de la rentrée, il est encore trop tôt pour imputer un nombre d'absence du à la fermeture de la frontière. A chaque rentrée

scolaire il y a des deltas entre le nombre d'inscrits et le nombre d'élèves présents. Et ces absences sont imputables à différentes causes, dont des départs de l'île, ou encore des inscriptions dans des établissements privés. Les chiffres définitifs qui seront communiqués d'ici la fin de ce mois devraient affiner ces données.

V.D.

**eCenter**  
ASSISTANCE GESTION ENTREPRISE

- Modifier l'activité de ma société
- Rédaction des statuts
- Créer mon entreprise
- Domiciliation
- Fermer un établissement
- PLUS d'efficacité, PLUS de tranquillité et encore bien PLUS !

16 Rue Victor Maurasse, Marigot  
05 90 52 09 10  
Lundi au vendredi 8H à 17H  
www.ecentersxm.com

26 Route Nationale, Rambaud  
05 90 29 42 20  
Lundi au vendredi 8H à 13H - 14H30 à 17H  
ecentersxm@gmail.com

**SPA**  
à partir de 4543€  
REVENDEUR EXCLUSIF WWW.RIPTIDESPAS.COM  
Riptide  
UN SPA ACHETÉ = UN SIÈGE DE MASSAGE OFFERT  
OU UN BON D'ACHAT DE 890€  
NAWAKIMPORT.COM  
8 ANS GARANTIE STRUCTURE

**NAWAK Import**  
Route de l'Aéroport de Grand Case (à côté de Golfe Car Rental)  
0690 11 33 33  
Réservez directement sur notre site : www.nawakimport.com  
nawakimport@gmail.com - Izilight

**EBIKE**  
1229€

**SOL PVC/SPC**  
à partir de 29€ le m<sup>2</sup>

URANUS 20W & 40W à partir de 90€  
FLAMME le lot de 2 38€  
Mars 1000 lumens 19€  
SUNALU 40W 4000 lumens 156€  
SUNSPOT 300W 170€  
SUN80 80w - 8000 lumens 109€

**PELOUSE SYNTHÉTIQUE**  
à partir de 25€ le m<sup>2</sup>

**PANNEAUX PVC**  
1220 x 2440 mm  
Épaisseurs : 8 / 18 / 25 mm  
à partir de 29€50 le panneau  
**ACRYLIQUE SOLID SURFACE (TYPE CORIAN)**  
à partir de 119€ le panneau

## ■ PLAN DE RELANCE

# 1.5 M€ pour les outre-mer, soit 3 fois moins par habitant par rapport au national

L'Etat a dévoilé la semaine dernière son plan de relance pour la France, suite à la grave crise qui s'est imposée par la pandémie. Le président Macron a indiqué que 100 Milliards d'€ seront investis dans les secteurs à privilégier dans ce plan de relance, dont a minima 1.5 Milliard d'€ pour les Outre-mer. Ramenés à la population respective sur le territoire métropolitain et dans les Outre-mer, ces chiffres mettent en exergue un écart important de traitement entre les populations de l'Hexagone et celles des Outre-mer : une dotation 3 fois moins importante par habitant dans les territoires d'Outre-mer.

## 555 EUROS PAR HABITANT DES OUTRE-MER CONTRE 1530 EUROS PAR HABITANT DE L'HEXAGONE

En effet, la population totale de la France compte environ 67 millions d'habitants, dont 2.7 millions dans les Outre-mer français. Le président Macron a indiqué consacrer 100 milliards d'euros pour le plan de relance, et le Ministère des Outre-mer a indiqué que sur cette enveloppe 1.5 milliard d'euros a minima seraient fléchés pour les Outre-mer. Ce qui, ramené au nombre d'habitant, représente 1555 euros par habitant de la France métropolitaine contre 555 euros par habitant dans les Outre-mer, soit environ 3 fois moins. Des montants qui ont été indiqués sans autres explications que les secteurs qui seront privilégiés dans les fléchages. Ainsi, dans l'Hexagone comme dans les Outre-mer, seront privilégiées les mesures et les activités relevant ou développant les économies vertes, celles permettant de renforcer la compétitivité des entreprises ou encore celles venant accroître l'indépendance économique du pays.

### ACTIONS SPÉCIFIQUES AUX OUTRE-MER

Ainsi, plus spécifiquement pour les Outre-mer, le Ministère dédié a, par la voix de son directeur de cabinet, Philippe Gustin, dévoilé le 2 septembre dernier qu'étaient d'ores et déjà actés 50 M€ pour la rénovation des réseaux d'eau et d'assainissement et la production d'eau potable, 50 M€ pour la mise aux normes des bâtiments publics dans le cadre du plan séisme Antilles, et 80 M€ seront consacrés à des mesures d'accélération de la transformation agricole, de modernisation des abattoirs et de renouvellement des agroéquipements. Une enveloppe de 50 M€ sera par ailleurs destinée aux actions de soutien de développement local en lien avec les collectivités et une autre de 200 M€ environ au titre de la garantie de recettes fiscales, qui inclue les recettes spécifiques à l'Outre-mer (octroi de mer et taxe spéciale de consommation), soit 430 millions d'euros déjà fléchés sur les 1.5 milliards prévus pour les Outre-mer.

A ces montants vient s'ajouter une sous-enveloppe, dont le montant n'est pas précisé, prévue pour la finalisation de la Nouvelle Route du Littoral à la Réunion, pourtant considéré par beaucoup comme un ruineux projet frôlant l'absurdité et surtout décrié par les écologistes en raison de ses conséquences sur l'environnement et de son coût colossal : son budget final devrait dépasser les 3 milliards d'euros contre un budget initial de 1.66 milliard d'euros, pour une route de 12.5km...

### PLANS TERRITORIALISÉS À CONSTRUIRE

Le directeur de cabinet Gustin a par ailleurs précisé que ce plan de relance spécifique aux Outre mer fera l'objet de plans territorialisés qui seront construits dans les prochaines semaines, et avant la fin de l'année 2020, sous l'égide des préfets et en lien avec les élus locaux et le monde socio-économique. Ils incluront des projets portés par les collectivités, ainsi que par les opérateurs de l'Etat. Ces plans territorialisés pourront s'accompagner de mesures d'assouplissement normatif, en fonction des besoins locaux, comme par exemple le relèvement pendant un an du seuil de mise en concurrence pour les marchés publics pour accompagner la relance économique, de 40 000 € à 70 000 €.

### LA FIPCOM A REMIS SES PREMIERS TRAVAUX DE PROPOSITIONS

S'inscrivant dans ce processus de relance mis en place par l'Etat et en prévision des prochains plans territorialisés, la Fédération Interprofessionnelle de Saint-Martin / Medef (FIPCOM), également membre de la FEDOM, (fédération des entreprises d'Outre mer), présidée par Michel Vogel, a rédigé un document spécifique à Saint-Martin dont les grands axes se fondent dans les objectifs généraux prescrits par le gouvernement, à savoir les problématiques de compétitivité et d'emploi des entreprises, les aides spécifiques au Covid-19, la formation, la digitalisation et l'accès au numérique, le développement local pour diminuer l'interdépendance au tourisme, la commande publique, etc. Le 25 août, lors de la réunion des territoires ultramarins au MOM (ministère de l'Outre-mer) Monsieur Michel Vogel a pu remettre ce document en mains propres au mi-

nistre des Outre-mer Sébastien Lecornu et à Philippe Gustin. Lors de ce déplacement, La FIPCOM participait également à l'Université d'été du MEDEF (REF), événement annuel tourné vers la « Renaissance des entreprises », qui constitue la première grande réunion des entrepreneurs de France depuis le début de la crise du Covid.

### UN PLAN DE RELANCE ÉVOLUTIF

« Ce plan de relance spécifique à Saint-Martin n'est pas définitif et

sera complété et actualisé par d'autres axes définis conjointement avec les services de la Collectivité ou encore par toute autre association de socioprofessionnels qui souhaiteraient y apporter leur contribution », nous indiquait Michel Vogel.

Quoi qu'il en soit, si Saint-Martin veut tenir sa place dans la répartition de cette enveloppe consacrée à la relance socio-économique de son territoire, la Collectivité doit présenter et faire remonter dans les prochaines semaines aux ministères les projets en réflexion pour l'île.

V.D.

**NOUVEAU RENAULT DUSTER**  
1.6L Automatique 2WD

MAINTENANT À SEULEMENT **320€/mois**

\*Prix au comptant 18 900€ – 2000€ = 16 900€ ou avec 1 premier loyer de 2535€ + 59 loyer de 320€

**REMISE EXCEPTIONNELLE DE 2000€** | Avant à 18 900€  
Maintenant à partir de 16 900€

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin  
+0590 87 16 08  
SaintMartinCars.com

■ CENTRE HOSPITALIER

# Le CHU de Guadeloupe proche de la saturation

Le Directeur du CHU de Guadeloupe, Gérard Cotellon, a alerté en ce début de semaine le préfet Alexandre Rochatte et la directrice de l'ARS Valérie Denux, sur la situation tendue que rencontre l'établissement hospitalier. Mardi dernier, 20 patients étaient hospitalisés au service de réanimation (dont 2 saint-martinois), contre 11 trois jours plus tôt.

Selon des informations rapportées à l'AFP par le CHU de Guadeloupe, « l'afflux de patients suspects au Covid-19 ne cesse d'augmenter ». Mardi, 50 patients étaient hospitalisés pour cette maladie dont 20 en réanimation. « Nous craignons la saturation de notre système », s'est alarmé le directeur de l'établissement dans un courrier adressé à la directrice de l'ARS et au préfet de Guadeloupe et a précisé que « la prise en charge des patients Covid se fait désormais au détriment de celle des patients non Covid », et a appelé à davantage de « solidarité des établissements partenaires », ainsi que de moyens.

## L'ARS CONFIRME LA MISE SOUS TRÈS HAUTE TENSION DU TERRITOIRE

En réponse, l'ARS diffusait un communiqué confirmant la mise « sous très haute surveillance du territoire : « En dépit des mesures prises et des messages de préven-

tion, la diffusion de l'épidémie s'est intensifiée depuis 4 semaines. Le travail de planification de montée en puissance du système de santé s'est poursuivi tout au long de cette période et il a été défini une mise en œuvre en 6 niveaux d'activation du système de santé.

Le travail entre l'ARS et les établissements de santé publics et privés est quotidien afin de garder en permanence une vision sur la situation (...). Le CHU a déclenché son plan blanc le 23 août et le CH de Saint-Martin le 24 août (...). La Clinique des Eaux claires et le CH de Basse Terre soutiennent le CHU en prenant en charge des patients non COVID relevant des soins critiques. Le CHU a, en effet, atteint le niveau 4 prévu et a besoin, pour tenir dans la durée et éventuellement aller au-delà de ce niveau, de soutien supplémentaire.

La réserve sanitaire en est actuellement à sa 12e rotation et son appui sera poursuivi et renforcé. L'évaluation des besoins se fait en lien très étroit avec les établis-

sements de santé. Par ailleurs, pour assurer la prise en charge des patients COVID, les établissements de santé pourraient malheureusement avoir à déprogrammer des interventions chirurgicales (...) L'ARS, en lien avec le niveau national, travaille sur la possibilité de mettre en place des EVASAN vers la métropole pour ces patients si nécessaire.

En fonction du point de situation de la fin de semaine qui permettra d'anticiper l'évolution de la semaine prochaine, le plan ORSAN territorial sera activé afin de faire réguler par l'ARS les flux de patients entre les établissements de santé du territoire et permettre ainsi une optimisation des ressources territoriales.

Enfin, un travail en lien avec la zone est réalisé et la Martinique soutient la Guadeloupe notamment pour les besoins de réanimation ». L'ARS précise enfin qu'en sus de ce communiqué, une réponse formelle sera adressée au directeur du CHU. V.D.



## Check-Point de Bellevue : Des personnes avec rendez-vous médicaux ont été refoulées

Mardi dernier, au moins deux personnes ayant des rendez-vous médicaux se sont vues refuser le passage du check-point de Bellevue ; elles n'étaient pas en possession de l'autorisation qui doit être délivrée par la préfecture.

Et pour cause, ces rendez-vous ont été pris pour des maladies survenues durant le week-end dernier, auprès de médecins qui ont fait immédiatement le nécessaire et leur ont envoyé par mail une ordonnance prescrivant les rendez-vous pour le mardi suivant. Se présentant au point de contrôle de Bellevue, pourtant munies des ordonnances faisant état des rendez-vous, elles n'ont pas été autorisées à passer et ont dû faire demi-tour. Contacté à ce sujet, le capitaine de la gendarmerie nous informait qu'effectivement les autorisations de la préfecture étaient requises, même pour les rendez-vous médicaux, mais que dans les cas d'urgence, les militaires devaient toutefois laisser passer les malades, dès qu'ils justifiaient de rendez-vous avec des médecins. Il nous assurait briefer à nouveau ses hommes pour que cela ne se reproduise pas. Nous avons également évoqué ces cas auprès de la préfecture qui nous confirmait qu'une autorisation de passage délivrée par la préfecture était effectivement obligatoire pour tout motif, même médical, et reconnaissait qu'un protocole spécifique aux cas d'urgence comme pour ces deux personnes n'avait pas été prévu. Les services de la préfecture nous assuraient se pencher sur ce cas type pour y apporter une réponse. V.D.

## Se tromper sur la taille du canapé mais pas sur notre connexion Internet.

L'Internet en haut débit  
Fibre ou ADSL sur le réseau Orange



Vous rapprocher de l'essentiel

orange™

SOLIDARITÉ

# Une semaine pour soutenir la Croix Rouge



**Du 12 au 18 septembre 2020 se tiennent les Journées Nationales de la Croix-Rouge française : le rendez-vous annuel de l'association, pour lequel ses milliers de bénévoles, partout sur le territoire français, vont à la rencontre du grand public pour récolter un maximum de dons et leur permettre de continuer à mener leurs actions de proximité auprès des plus vulnérables et sauver des vies tout au long de l'année**

**A** Saint-Martin, les bénévoles de la Croix Rouge seront aussi sur le terrain. En raison des conditions sanitaires particulières de cette année, les actions seront limitées aux quêtes dans certains commerces, dont les grandes surfaces. C'est la générosité de tous qui va leur permettre de continuer à mener leurs actions de proximité auprès des plus vulnérables et sauver des vies tout au long de l'année.

**DONNER POUR QUI ? POURQUOI ?**

De l'aide alimentaire et vestimentaire, de l'accompagne-

ment des personnes en situation de grande exclusion à l'accès à la santé, du soutien psychosocial aux premiers secours lors d'accidents domestiques, ou aux dispositifs d'urgence suite à une catastrophe naturelle ... les acteurs de la Croix-Rouge française se mobilisent face à l'isolement, la détresse, la précarité, la douleur et l'exclusion.

1 € c'est un repas, 4 € c'est un kit d'hygiène, 10 € c'est trente couvertures de survie pour un poste de secours, 30 € c'est une consultation médicale, des médicaments et des soins infir-

*Julien* aimait l'île de Saint-Martin et avait ici entre l'Atlantique et la mer des Caraïbes de nombreux amis.

Il avait demandé à sa maman de le ramener pour y vivre ces derniers instants. Il n'avait pas prévu de rejoindre les étoiles aussi vite.

Julien a lutté de toute sa force et son courage, ne se plaignant jamais de la douleur, de ses angoisses, de ses peurs.

Le chagrin de sa maman, de son père, de son beau-père, de sa belle-mère, de ses sœurs, de son cousin et de ses amis d'enfance est à la hauteur du manque qu'il va créer.

Ces cendres reposeront au cimetière de Marigot, face à la mer, comme il le souhaitait, il est désormais chez lui.



miers pour une personne sans couverture sociale, 60 € c'est la formation de bénévoles pour la prise en charge de malades d'Alzheimer ... c'est peu pour ceux qui peuvent donner, c'est beaucoup pour ceux qui reçoivent. Partout sur l'île durant cette

semaine, plusieurs bénévoles quêteurs feront appel à la générosité de tous ... réservez leur un bon accueil ! Tout au long de l'année, les équipes assurent l'accueil des plus démunis à la Maison de la Croix Rouge, 2 rue du Soleil Levant à Concordia. **A.B**

ACCIDENT

## Nouveau drame de la route

**Un conducteur de scooter, un jeune d'une vingtaine d'années, a perdu la vie lundi dernier, aux alentours de 19 heures sur la route aux environs de Mont Vernon / Cul de Sac.**

**L**a gendarmerie n'ayant communiqué aucune information sur ce nouveau drame de la route, les circonstances de cet accident restent pour l'heure encore inconnues, mais la vitesse excessive de l'engin serait en cause, et le jeune conducteur n'aurait pas été en mesure d'arrêter son véhicule alors que des véhicules devant lui étaient à l'arrêt.

Une déviation de la RN7 a du être mise en place au niveau de Mont Vernon, faisant circuler les véhicules par le chemin de terre qui longe la route principale. Ce nouvel accident porte à sept le triste bilan du nombre de victimes sur nos routes, tous des jeunes à scooter. Le dernier accident mortel est survenu il y a moins d'un mois, le 14 août dernier. **V.D.**



**3SP** *Simplifiez-vous la vie !*

**3 HEURES DE MÉNAGE PAR SEMAINE**

**199,99 €HT/MOIS**  
Offre valable jusqu'au 31 décembre 2020

**HOME CLEANING SERVICE**

**50% CRÉDIT OU DÉDUCTION D'IMPÔTS**

3sp.sas@gmail.com  
0690 723 123  
3sp Antilles

**15 Rue du Général de Gaulle**  
**Galerie le Village, Marigot - 97150 Saint-Martin**

Voir Conditions en agence:

**PHARMACIES DE GARDE**

**PHARMACIE DE BELLEVUE**  
Bellevue  
**0590 87 70 28**

Du 12 septembre 20h au 19 septembre 8h

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

**97150**  
SAINT MARTIN · SINT MAARTEN

édité par la société Empreinte - 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : empreintesxm@orange.fr - Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr  
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297

**SERVICE RÉDACTION :**  
Rédactrice en chef : Valérie Daizey 0690 678 278  
redaction@empreintesxm.net  
Ann Bouard 0690 54 06 06

**SERVICE RÉDACTION SOIRÉES**  
Michel Coubard 0690 65 58 85

**SERVICE MAQUETTE:**  
Alexandra Froissant  
alex@empreintesxm.net

**DISTRIBUTION :**  
Christophe Agar 0690 88 82 47

**SERVICE COMMERCIAL :**  
Aurélien Soucy 0690 56 51 09  
Matthieu Abdallah 0673 65 07 96

**ADJOINTE À LA PUBLICATION**  
Tancrede Demont 0690 65 59 82

**DIRECTEUR DE PUBLICATION :**  
Slobodan 0690 622 822  
slobo@empreintesxm.net

■ TÉMOIGNAGE

# 22 jours de galère pour rentrer au pays, en Guadeloupe

Thierry, un jeune guadeloupéen, a vécu une véritable galère pour pouvoir rentrer au pays. Testé à plusieurs reprises positif au Covid-19, il a été littéralement laissé pour compte, à Paris, loin de chez lui et sans possibilité d'hébergement. Il a dû faire des pieds et de mains pour faire entendre sa situation auprès des pouvoirs publics. Le jeune homme a souhaité rendre publique son histoire afin qu'elle puisse servir à d'autres et mette en exergue l'absurdité de la situation. Retour sur son périple.



Thierry, un jeune homme guadeloupéen chef d'entreprise était parti en mission humanitaire en Afrique pour 2 semaines. De retour à Paris le 16 août, il se fait tester au Covid dans le laboratoire d'Orly, afin de pouvoir reprendre un vol vers Pointe-à-Pitre le 18 août. Sans avoir reçu les résultats de ce premier test, malgré son insistance à tenter de joindre le laboratoire, il n'est pas autorisé à prendre son vol affrété par la compagnie Corsair. L'avion part sans lui. Il se rend alors au laboratoire qui doit lui délivrer ses résultats, et là, le couperet tombe, il est positif. Sans pourtant ne ressentir aucun symptôme de la maladie, Thierry accepte son sort et prend une chambre d'hôtel à proximité de l'aéroport d'Orly, pour une première nuit. Il tente de contacter différents organismes, à Paris et en Guadeloupe, afin d'obtenir une prise en charge des frais occasionnés par sa situation de mise en quatorzaine. La préfecture du Val de Marne accepte de prendre en charge ses frais d'hébergement pour une période de 7 jours, mais il doit se rendre dans un autre hôtel qui l'oblige à traverser Paris.

**TESTÉ POSITIF AU COVID, ON LE LAISSE DANS LA RUE**

« C'est incroyable, je suis positif au Covid, et on me demande de traverser tout Paris pour me rendre dans un autre hébergement ! J'y suis allé en empruntant les transports en commun, car le prix des courses en taxis à Paris est très élevé ». Thierry, ne ressentant vraiment aucun symptôme de la maladie, retourne se faire tester à l'aéroport d'Orly (les tests sont gratuits), le 20 août. Les résultats sont encore positifs. Il récidive le 24, puis le 27 août : résultats toujours positifs. Cette même journée du 27 août, la préfecture du Val de Marne lui indique que la prise en charge pour 7 jours de son hébergement arrive à son terme et qu'il doit quitter la chambre d'hôtel. Thierry se demande alors où il va pouvoir être hébergé « Quand on est testé positif, on devient des pestiférés, la famille, les amis, craignent de vous recevoir », témoigne-t-il.

**DIFFUSÉE SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX L'HISTOIRE DÉRANGE**

Il passe la nuit du 27 au 28 août à l'aérogare d'Orly, et constate que d'autres personnes sont dans le même cas. Des personnes, françaises ou pas, dominiennes ou pas, mais toutes qui doivent prendre l'avion pour rentrer chez elles. Indigné par cette situation « dans laquelle nous met le gouvernement », Thierry commence à diffuser sur les réseaux sociaux son histoire. Très rapidement suivie par des milliers de followers, cette histoire commence à déranger... Il décide toutefois de prendre à ses frais 7 nouvelles nuits d'hôtel à proximité de l'aéroport, du 28 août au 2 septembre. Se demandant par ailleurs si les résultats de tous les tests déjà effectués sont fiables, il décide d'aller faire un nouveau test dans un autre laboratoire, le 1er septembre : encore positif. Il y retourne le 2 septembre : toujours positif. Sa page Facebook devient rapidement un journal ouvert quotidien rapportant ses mésaventures du jour. Il est contacté le 2 septembre par la préfecture du Val de Marne qui lui indique vouloir l'aider en reprenant à sa charge 7 nouvelles nuits d'hôtel, soit jusqu'au 9 septembre. La préfecture lui indique par ailleurs que 14 jours se sont écoulés depuis son premier test réalisé le 18 août et qu'il n'est de toute façon plus contagieux.

**« J'AI ÉTÉ BLACK-LISTÉ PAR CORSAIR »**

Thierry retourne alors à l'aéroport pour faire modifier son billet auprès de la compagnie Corsair, afin de ne pas le perdre. Les employés de la compagnie aérienne auraient alors eu à son égard un compor-

tement irrespectueux, en lui demandant de sortir des locaux. Le billet d'avion de Thierry reste encore ouvert pendant quelques jours. C'est lundi 7 septembre dernier que Thierry réalise un nouveau test qui s'avère enfin négatif. Un résultat confirmé le lendemain par un nouveau test. Ce sésame en poche, il se rend à l'aéroport d'Orly pour modifier son billet auprès de Corsair et prendre enfin son vol pour Pointe-à-Pitre, on est le mercredi 9 septembre. Et là, la direction de Corsair lui aurait indiqué avoir porté plainte contre lui, l'avoir black-listé comme client. « Après tergiversations et autres explications, Corsair m'a finalement demandé de régler 150 euros de pénalités pour modifier mon billet et enfin prendre mon vol. J'ai payé, mais je les ai informés que dès mon arrivée en Guadeloupe, je mettrai tout cela entre les mains d'un avocat. », nous indique-t-il.

**UNE MÉSAVENTURE QUI DEVRAIT ÊTRE MISE DEVANT LA JUSTICE**

Et de conclure : « C'est juste incroyable que l'Etat français, par ses lois et ses règlements nous interdise de prendre un vol, de voyager, nous met dans des situations totalement indignes, tout cela à nos frais, puisqu'ils nous laissent dans la rue, alors que nous sommes soi-disant dangereux car contagieux ! Je suis chef d'entreprise et j'ai perdu 22 jours d'exploitation de mon activité, alors que jamais je ne me suis senti malade ». Thierry n'entend pas que cette mésaventure, qui lui aura tout de même coûté plus de 1000 euros de sa poche, s'arrête là, et il compte la mettre entre les mains de la justice. V.D.

# UN SEPTEMBRE INOUBLIABLE

## ÉNORMES RÉDUCTIONS

### JUSQU'À 7000€

D'ÉCONOMIES SUR CERTAINS MODÈLES!



**INSTALLATION GRATUITE DE SYSTEMES DE SÉCURITÉ ANTIVOL INCLUS SUR CERTAINS MODÈLES!**

### 0 APPORT

FINANCEMENT DISPONIBLE À 100%!

### 3 ANS D'ENTRETIEN OFFERT SUR TOUTE LA GAMME FORD

<p><b>Hyundai Accent</b></p>  <p>AVANT '16,200   APRÈS '12,490</p> <p><b>€182</b> PAR MOIS</p>	<p><b>Hyundai i20 Active</b></p>  <p>AVANT '17,000   APRÈS '14,490</p> <p><b>€212</b> PAR MOIS</p>	<p><b>Honda City</b></p>  <p>AVANT '18,900   APRÈS '15,190</p> <p><b>€227</b> PAR MOIS</p>	<p><b>Ford EcoSport</b></p>  <p>AVANT '21,100   APRÈS '18,990</p> <p><b>€279</b> PAR MOIS</p>
<p><b>Honda HR-V</b></p>  <p>AVANT '23,950   APRÈS '20,490</p> <p><b>€300</b> PAR MOIS</p>	<p><b>Honda CR-V</b></p>  <p>AVANT '27,800   APRÈS '23,990</p> <p><b>€353</b> PAR MOIS</p>	<p><b>Volkswagen Tiguan</b></p>  <p>AVANT '25,600   APRÈS '24,190</p> <p><b>€356</b> PAR MOIS</p>	<p><b>ISUZU QKR Cargo</b></p>  <p>AVANT '26,490   APRÈS '21,490</p> <p><b>€316</b> PAR MOIS</p>

\*TTC ET CARTE GRISE INCLUSE. VOIR CONDITIONS EN MAGASIN. VALIDE SUR LES CONDITIONS PROFORMA DU 1ER SEPTEMBRE AU 31 SEPTEMBRE 2020.

# MOTORWORLD

223 GALISBAY, MARIGOT, 97150

**CONTACTEZ NOUS**  
 Tel: +011 (590) 590 52 88 01  
 Eric Tasso : +011 (590) 690 88 52 49  
 Sylvia Besuchet: +011 (590) 690 88 36 33  
**MOTORWORLDGROUPSXM.COM**

PREMIERS SECOURS

# Formations aux premiers secours



L'AFPS 978 (Association Française des Premiers Secours) en partenariat avec la SNSM (sauveteurs en mers) organisera une formation PSE1, premiers secours en équipe de niveau 1, sur deux week-end du mois de novembre. Les entrainements nautiques auront lieu tous les mardis soir à la piscine de Cole Bay. Une formation au brevet national de sécurité et sauvetage

aquatique (BNSSA) sera également dispensée à partir de fin septembre (la date sera confirmée en fonction de la réouverture de la frontière) en prévision de l'examen qui lui devrait avoir lieu le 7 décembre prochain. Information et inscriptions auprès du Président de l'AFPS 978, Arnaud Bourdier : 06 90 63 28 02 ou par mail (arnaudsxm@hotmail.fr).

## Restaurant pédagogique

Fermé prématurément en mars en raison de la crise sanitaire, puis en raison des vacances scolaires d'été, le restaurant pédagogique a prévu sa réouverture au public le 30 septembre prochain. Le temps nécessaire pour le remettre en route et surtout former les élèves, qui viennent à peine de reprendre le chemin des cours, à l'accueil des futurs clients.

Ils assureront un premier service le mercredi 30 à midi puis le jeudi soir et vendredi soir suivants. Les nouveaux menus devraient être dévoilés sous une dizaine de jours.

Les réservations se feront, comme habituellement, par téléphone au 05 90 291 236 ou directement à l'accueil du lycée professionnel à Concordia.

# Le sport en bref

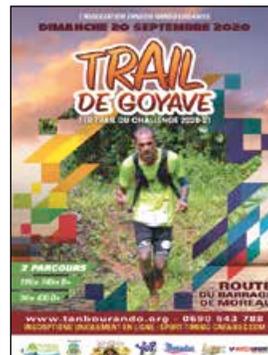
## JOURNÉES PORTES OUVERTES



Les journées portes ouvertes des sports, organisées par la Collectivité de Saint-Martin, se poursuivent tout le mois de septembre. Le prochain rendez-vous est ce samedi 12 septembre, de 9h à 14h, à la halle des sports à Marigot. Quatorze associations seront présentes et assureront des démonstrations afin de permettre aux jeunes de découvrir les différentes activités sportives proposées pour l'année scolaire 2020-2021. L'entrée est gratuite pour tous.

## TRAIL DE GOYAVE

Le premier trail du Challenge 2020-2021, organisé par l'association Tanbou Rando, aura lieu le dimanche 20 septembre en Guadeloupe. Cette épreuve assez technique, et très physique, propose



deux formats de courses : 18 km avec un dénivelé de 740 mètres, ou 9 km avec un dénivelé de 430 mètres. Les inscriptions se font uniquement en ligne sur sport-timing-caraibes.com. Pour plus d'informations : 06 90 543 788.

## OCEAN RACING

Le Championnat de Guadeloupe Ocean Racing se déroulera le dimanche 11 octobre entre Sainte Rose et Deshaies. Les compétiteurs, de benjamins à vétérans, s'affronteront dans les catégories surf, stand up paddle et ski. Les avis de courses seront publiés fin septembre. L'inscription est gratuite pour les licenciés de la FFS et FFCK.

## Mémo du week-end

### VENDREDI

- 16h30 : reprise des entrainements du St Martin Rugby Union Club sur le terrain de Grand Case.

### SAMEDI

- 9h : reprise des entrainements des Archiball (Rugby) sur le terrain de Bellevue (infos 06 90 77 38 97)

### DIMANCHE

- 10h à 16 h : initiation au tir à l'Arc sur le terrain de Galisbay (infos: 06 90 35 10 19).

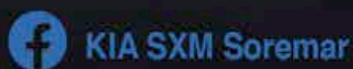
All-New  
**SPORTAGE**  
New facelift  
**It's Go Time !**



DÉCOUVREZ  
les **Nouvelles Remises**,  
uniquement de cet été 2020,  
en Concession !

Une question... nos Conseillers  
sont là pour vous informer

... Votre véhicule n'attend  
plus que Vous ! 🤔



**SOREMAR**

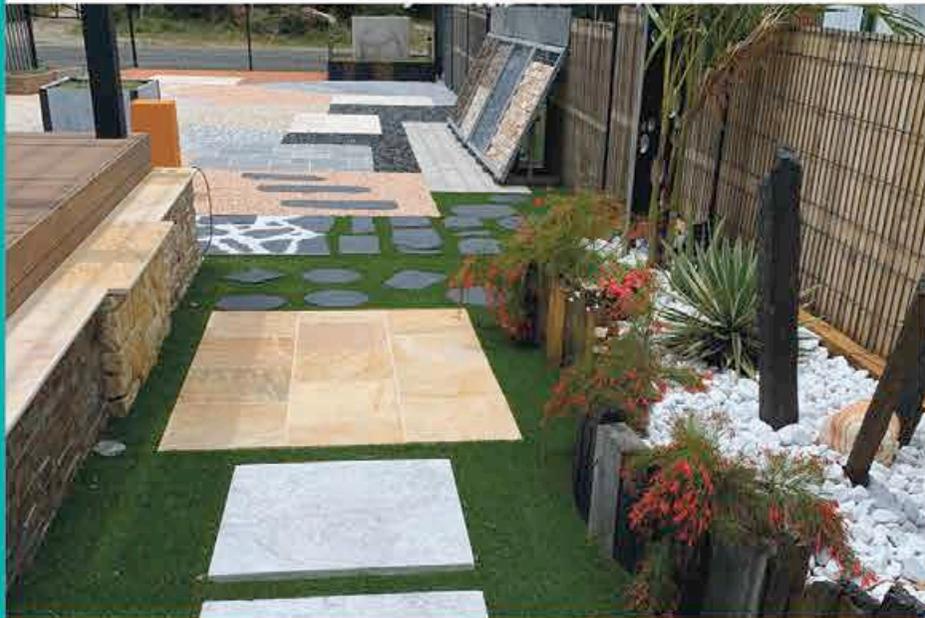
SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | 8h à 17h | TÉL 0590 51 18 92 | FAX 0590 87 24 05  
GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00  
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07



The Power to Surprise

\* Voir en concession pour toutes informations. Photo non contractuelle

**NOUS POUVONS RÉALISER VOS JARDINS « CLÉS EN MAIN »**



**FOURNITURES ET POSE DE MATÉRIAUX POUR VOTRE JARDIN !**

TERRASSE, DALLES DE PISCINE, CLÔTURES, PERGOLAS, AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS...

Nous nous déplaçons chez vous avec des visuels DAO pour vous projeter dans votre futur jardin



**Un showroom** dédié aux *professionnels*  
comme aux *particuliers*,  
pour vous donner des idées d'aménagement extérieur

☎ 06 90 29 89 08 (Erwann)  
☎ 06 90 30 29 78 (Valérie)  
📍 Route de l'aéroport,  
route de l'Espérance  
Grand Case



**DEVIS GRATUIT**

**OUVERT**

lundi - vendredi **7h30 - 16h**  
samedi **9h - 12h**

## Animaux

97150 # 434 - VENDREDI 11 SEPTEMBRE 2020 - PAGE 10

### CAMPAGNES

## Campagne de stérilisation des chats errants

L'association Soualiga Animal Lovers reçoit pour la seconde fois, le soutien de la Fondation Brigitte Bardot afin d'organiser une campagne de stérilisation de grande ampleur sur le territoire. Les fonds permettront de stériliser 100 mâles et femelles avant le 31 décembre prochain.



Toutes les personnes qui s'occupent de chats errants non stérilisés sont invitées à contacter l'association par mail ([soualiga.animal.lov@gmail.com](mailto:soualiga.animal.lov@gmail.com)) en indiquant la couleur du pelage de chaque chat (ou en envoyant une photo) et la clinique vétérinaire choisie pour la stérilisation (Concordia ou Hope Estate). Un bon pour accord sera envoyé par l'Association. Celui-ci est à présenter à la clinique lors de la présentation du chat pour la prise en charge de sa stérilisation.

L'association Soualiga Animal Lovers tient à rappeler en cette période cyclonique qu'il est nécessaire de penser à faire des réserves en eau potable, en alimentation, en litière et / ou en pads (pour les chiens) mais aussi de stocker de vieilles serviettes pour leur confectionner des zones de confort. Les animaux doivent être vaccinés, pour être protégés, mais également pour éviter toute transmission de maladie après une catastrophe naturelle.

A.B

### LE COIN DES TOUTOUS

## Notre opération caddie c'est ce samedi!

I love my island dog fait son opération caddie ce samedi 12 Septembre de 10 à 13h à Super U Hope Estate

Nous avons besoin de croquettes et pâtés pour chiens et chats et espérons faire, par la même occasion un petit stock en prévision d'éventuels cyclones. Sait-on jamais... À samedi! Merci!

Cette jolie chienne a été trouvée à Mont Vernon. Est-ce que quelqu'un la connaît? Perdue? Abandonnée comme il y en a tant ces jours-ci? Elle a gentiment été recueillie par un couple qui ne pourra malheureusement pas s'en occuper plus longtemps. Famille



d'accueil ou famille pour la vie, où êtes-vous? Merci de nous contacter vite. Nous pouvons vous aider pour la stérilisation et l'identification.

Ursula 0690 50 34 07

# Pneus Cash

PNEUS 14"  
à partir de  
**38€05**

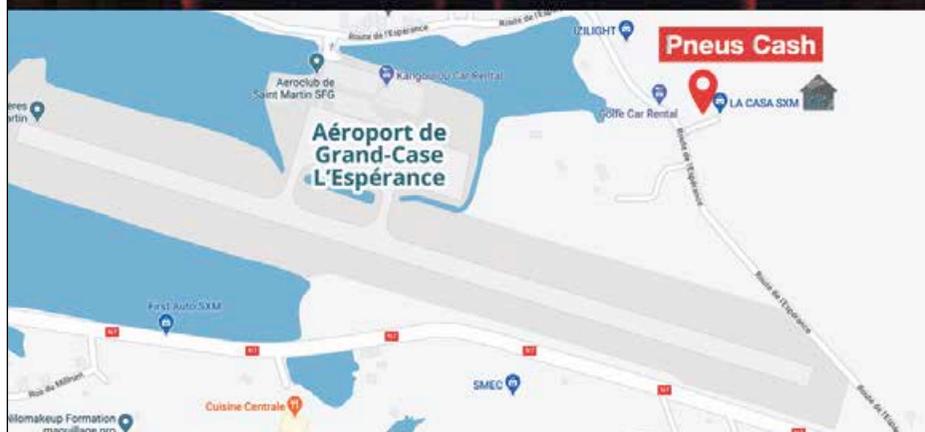
PNEUS 16"  
à partir de  
**54€77**

PNEUS 17"  
à partir de  
**73€65**

Ouvert du lundi au vendredi 8h-17h et samedi 8h-13h

Tél. : 05 90 87 34 36

4 ZI de l'Espérance - Grand Case (derrière Golfe Car Rental)



## BESOIN DE DISTRIBUER VOTRE FLYERS OU VOTRE CATALOGUE ?

4000 flyers insérés dans le journal **550€ HT**

BÉNÉFICIEZ DE NOTRE FORCE DE DISTRIBUTION

CONTACT **Lilly** : 0690 56 51 09 / email : [lilly@empreintesxm.net](mailto:lilly@empreintesxm.net)

**Matthieu** : 0673 65 07 96 / email : [mat@empreintesxm.net](mailto:mat@empreintesxm.net)



## La tournée de Mimi

### AU SUNBEACH Clubbers (Baie Orientale)



Ce Beach-Bar-Restaurant est ouvert tous les jours de 10h à 17h avec sa cuisine 'Gastro Beach', sa chaleureuse équipe autour de Laurent et Axel, et dimanche 13 septembre le chanteur-guitariste Don Soley avec Dj Alex de 12h à 18h pour réchauffer l'ambiance.

### AU LAGOONIES (Cole Bay)

Le Bar-Restaurant vous invite à vous détendre le jeudi 17 septembre à partir de 18h avec sa soirée 'Alternative Acoustic Dinner' animé par le chanteur-guitariste Lee Hardesty.

### AU CAPTAIN FRENCHY (Grand Case)



Le Bar-Restaurant vous invite à ses week-ends des plus délassants avec de superbes animations sur la plage. Pour la fin de semaine à partir de 19h nous relevons les 'Dinner Party' vendredi avec le chanteur-saxo Owi Mazel et samedi avec Dj Eyedol et ses invités.

### THE PUB (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant avec sa carte de bonnes suggestions pour votre dîner, vous propose des soirées en musique trois fois par semaine, le jeudi pour la 'Special Country Party' avec Ali et Enora, le vendredi la chanteuse Enora dans ses Hits, et le samedi Alfredo sur du 'Pop-Rock'.

### AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

C'est la Fête dans le Bar-Restaurant-Tapas à

partir de 18h avec tous les vendredis Dj Léo, mardis et jeudis la chanteuse Sol sur les 'Hits et Latino', et différentes 'Salsero Party'.

### AU HON HON HON -OUALICHI (Philipsburg)



Le Beach-Bar-Restaurant situé sur le Boardwalk, qui vous propose tous les jours sur 3 écrans les divers matches des championnats de Football, vous invite à son 'After Work' musical le mardi 15 septembre de 17h à 19h avec le duo Ayan et Eduardo et la 'Sxm Beer' en 'Promo'.

### A LA BODEGA (Cupecoy)



Le Restaurant et Bar-Tapas situé sur Jordan Road vous propose tous les vendredis de 19h à 22h des dîners avec 'Live Music', cette semaine l'invité sera le guitariste-chanteur Eduardo.

### LE SANDBAR (Beacon Hill)

Au programme du Bar-Restaurant de 18h à 22h, vendredi Karaoke avec Mario, samedi 'Dj Party', dimanche Rémo avec Barbwire Band pour la 'Reggae Night', mardi Amin et Scud 'Delir Acoustik', mercredi Latin Sugar Band avec la 'Salsa Party', et jeudi Dj Prince.

### AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

Ce Restaurant très réputé pour cuisine internationale, vous propose pour vous détendre 5 tables de billard, 6 TV, ses machines électroniques, et pour la musique, le mardi Alban,

mercredi Eduardo, jeudi Ronny, vendredi Jojo, samedi Jeremy et dimanche Eduardo.

### AU CREOL'GARDEN (Marigot)

Soirée 'Back to Cool' avec les Dj's Classy D et Mike, vendredi 11 septembre à partir de 19h.

### AU TOPPERS (Simpson Bay)



Ce Bar-Restaurant est depuis de très nombreuses années un spot très attractif tous les soirs autour de ses rendez-vous 'Karaoke', qui ne manquent d'ambiance avec tous les fidèles amateurs de la machine à chanter.

### AU FAT TONY'S SXM (Cupecoy)

Ce Restaurant 'Smoked Meats et Pizzas' vous propose des soirées 'Live Music' les mercredis et samedis de 18h à 21h avec les chanteurs-guitaristes Gianfranco et Lee.

### AU KARAKTER (Simpson Bay)



Soirées 'Live Music' de 19h à 21h30 au Beach-Restaurant, avec vendredi Connis et Betty V 'Sax-Jazz', samedi Eduardo, Yannis, Simon 'Latin Night', lundi Sms Expérience 'Reggae-Pop', mercredi Alfredo et Yannis 'Pop-Rock', et jeudi Ayan Farah pour de la 'Soul-Jazz'.

### A L'EMILIO'S (Cul de Sac-Sint Maarten)

Le Restaurant situé au 59, LB. Scott Road est ouvert tous les jours de 11h à 22h du mardi au samedi, avec tous les dimanches le 'Sunday Brunch' et Live Music de 11h à 15h.

### CHEZ CLEMENT (Sandy Ground)



Ce Restaurant qui est ouvert seulement en fin de semaine, vous propose d'excellentes suggestions de viandes et poissons au barbecue, ainsi qu'un buffet très complet pour tous les goûts. Une adresse bien conviviale qui retrouvera ses animations musicales maintenant pour la saison.

### AU RENDEZ VOUS LOUNGE (Cupecoy)

Tous les dimanches 'Fun Day Jazz' avec de nombreux musiciens pour le 'Bœuf' et pour le Lunch d'excellents spéciaux à la carte.

### A L'ISOLA TRATTORIA (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood, est ré-ouvert depuis mercredi avec son authentique cuisine Italienne aux multiples saveurs, une palette complète d'une vingtaine de ses meilleures pizzas, et début octobre le retour des concerts 'Lounge' deux fois la semaine.

### AU SNOOPY'S BAR-GRILL (Simpson Bay) :

Le Bar-Restaurant, vous invite à sa 'Ladies Night' tous les samedis à partir de 19h animée par Dj Black Boy, ainsi qu'à ses diverses soirées animées en semaine.

### SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours de 7h à 23h, vous propose tous les mercredis son 'Happy Wednesday' de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah en concert.

BEACH BAR RESTAURANT LOUNGE

**TOUS LES DIMANCHES**

**THE SUN BEACH CLUBBER**

**En septembre OUVERT 7/7 c'est là qu' ça se passe !!**

**y'a du au Sun ! & LIVE DJ**

**CHÂTEAU GONFLABLE GRATUIT pour les enfants**

**ORIENT BAY Résa AXEL 06 90 73 57 27**

**Nous invitons toujours vos enfants\* \*un plat enfant par repas adulte**

**Pensez à réserver !!**

*Événement autorisé par la préfecture de St Martin Respect des mesures sanitaires*

**VENDREDI 11 SEPTEMBRE**

de 18h à 21h30

**LIVE "LATINO, POP, JAZZ, HITS.."**

avec Eduardo

*Dîner avec spéciaux à l'ardoise*

**La Bodega**

**SAMEDI 12 SEPTEMBRE**

**SOIRÉE PAËLLA avec Gégé**

Ouvert du lundi au samedi de 18h à 22h

Jordan Village, Cupecoy. Tel +1 (721) 586 3959



# LES SOLUTIONS PROS

## GRAND CHOIX DE RANGEMENT DE BUREAU

BOITES DE CLASSEMENT

BOITES D'ARCHIVES

PORTE-REVUES

TRIEURS / VALISETTES

BOX TIROIRS

BANNETTES

CORBEILLES À COURRIER...

DIFFÉRENTS COLORIS ET MATIÈRES DISPONIBLES



## GRAND CHOIX DE MOBILIER DE BUREAU

ARMOIRES À RIDEAUX / BUREAUX / FAUTEUILS...



DIFFÉRENTS COLORIS DISPONIBLES



**ZAC DE BELLEVUE**

**05 90 29 84 99**

Email : [contact@bv-caribbean.com](mailto:contact@bv-caribbean.com)



**Lundi au vendredi**

**8h30-12h30**

**14h-17h. Samedi 9h-12h**

**ZAC DE HOPE ESTATE**

**09 76 02 32 53**

Email : [bv-hope.estate@gmail.com](mailto:bv-hope.estate@gmail.com)

